

Journals

No. 343

Friday, October 26, 2018

10:00 a.m.

Journaux

N^o 343

Le vendredi 26 octobre 2018

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of the Committee of the Whole, took the Chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-76, An Act to amend the Canada Elections Act and other Acts and to make certain consequential amendments, as reported by the Standing Committee on Procedure and House Affairs with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 179).

Group No. 1

Motion No. 1 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting the long title.

Motion No. 2 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting the short title.

Motion No. 3 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 2.

Motion No. 4 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 3.

Motion No. 5 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 5.

Motion No. 6 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 6.

Motion No. 7 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 7.

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapuskaing), Vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-76, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à d'autres textes législatifs, dont le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 179).

Groupe n^o 1

Motion n^o 1 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression du titre intégral.

Motion n^o 2 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Motion n^o 3 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion n^o 4 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion n^o 5 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion n^o 6 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 6.

Motion n^o 7 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 7.

Motion No. 8 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 8.

Motion No. 9 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 9.

Motion No. 10 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 10.

Motion No. 11 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 12.

Motion No. 12 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 13.

Motion No. 13 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 14.

Motion No. 14 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 15.

Motion No. 15 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 21.

Motion No. 16 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 22.

Motion No. 17 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 31.

Motion No. 18 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 45, be amended by replacing line 28 on page 25 with the following:

“political party, candidates for elected office or members of a legislature information”

Motion No. 19 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 47.

Motion No. 20 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 48.

Motion No. 21 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 49.

Motion No. 22 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 50.

Motion No. 23 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 55.

Motion n° 8 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 8.

Motion n° 9 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 9.

Motion n° 10 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 10.

Motion n° 11 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 12.

Motion n° 12 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 13.

Motion n° 13 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 14.

Motion n° 14 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 15.

Motion n° 15 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 21.

Motion n° 16 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 22.

Motion n° 17 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 31.

Motion n° 18 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 45, soit modifié par substitution, aux lignes 24 et 25, page 25, de ce qui suit :

« politiques, aux candidats à une charge électorale ou aux députés d'une assemblée législative des renseignements »

Motion n° 19 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 47.

Motion n° 20 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 48.

Motion n° 21 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 49.

Motion n° 22 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 50.

Motion n° 23 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 55.

Motion No. 24 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 59.

Motion No. 25 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 61.

Motion No. 26 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 76.

Motion No. 27 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 84.

Motion No. 28 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 93.

Motion No. 29 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 93, be amended by replacing line 20 on page 47 with the following:

“electors for the same polling division and who”

Motion No. 30 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 93, be amended by replacing line 20 on page 47 with the following:

“electors for the same electoral district and who”

Motion No. 31 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 93, be amended by replacing line 27 on page 47 with the following:

“iors or persons with a disability, where a polling station has been established, wishes to prove his or her”

Motion No. 32 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 93, be amended by replacing line 28 on page 47 with the following:

“residence under subsection (3), the other”

Motion No. 33 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 94.

Motion No. 34 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 100.

Motion No. 35 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 105.

Motion No. 36 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 107.

Motion n° 24 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 59.

Motion n° 25 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 61.

Motion n° 26 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 76.

Motion n° 27 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 84.

Motion n° 28 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 93.

Motion n° 29 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 93, soit modifié par substitution, aux lignes 19 et 20, page 47, de ce qui suit :

« dont le nom figure sur la liste électorale de la même section de vote et qui, à la fois »

Motion n° 30 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 93, soit modifié par substitution, aux lignes 19 et 20, page 47, de ce qui suit :

« dont le nom figure sur la liste électorale de la même circonscription et qui, à la fois : »

Motion n° 31 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 93, soit modifié par substitution, aux lignes 29 et 30, page 47, de ce qui suit :

« ayant une déficience dans lequel une section de vote a été établie, l'autre électeur qui l'accompagne »

Motion n° 32 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 93, soit modifié par substitution, aux lignes 26 et 27, page 47, de ce qui suit :

« Lorsque l'électeur qui souhaite établir sa résidence au titre du paragraphe (3) réside dans »

Motion n° 33 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 94.

Motion n° 34 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 100.

Motion n° 35 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 105.

Motion n° 36 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 107.

Motion No. 37 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 107, be amended by replacing line 31 on page 54 with the following:

“the same polling division and who”

Motion No. 38 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 107, be amended by replacing line 31 on page 54 with the following:

“the same electoral district and who”

Motion No. 39 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 107, be amended by replacing line 9 on page 55 with the following:

“or persons with a disability, where a polling station has been established, wishes to prove his or her”

Motion No. 40 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 107, be amended by replacing line 10 on page 55 with the following:

“residence under subsection (1), the other”

Motion No. 41 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 108.

Motion No. 42 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 115.

Motion No. 43 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 116.

Motion No. 44 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 117.

Motion No. 45 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 117, be amended by replacing line 36 on page 60 with the following:

“the same polling division and who”

Motion No. 46 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 117, be amended by replacing line 36 on page 60 with the following:

“the same electoral district and who”

Motion No. 47 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 117, be amended by deleting lines 11 to 23 on page 61.

Motion No. 48 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 117, be amended by replacing line 14 on page 61 with the following:

Motion n° 37 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 107, soit modifié par substitution, de la ligne 32, page 54, de ce qui suit :

« de la même section de vote et qui, à la fois »

Motion n° 38 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 107, soit modifié par substitution, à la ligne 32, page 54, de ce qui suit :

« de la même circonscription et qui, à la fois : »

Motion n° 39 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 107, soit modifié par substitution, de la ligne 8, page 55, de ce qui suit :

« une déficience dans lequel une section de vote a été établie, l'autre électeur qui l'accompagne visé à »

Motion n° 40 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 107, soit modifié par substitution, aux lignes 5 et 6, page 55, de ce qui suit :

« Lorsque l'électeur qui souhaite établir sa résidence au titre du paragraphe (3) réside dans un »

Motion n° 41 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 108.

Motion n° 42 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 115.

Motion n° 43 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 116.

Motion n° 44 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 117.

Motion n° 45 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 117, soit modifié par substitution, de la ligne 34, page 60, de ce qui suit :

« la même section de vote et qui, à la fois »

Motion n° 46 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 117, soit modifié par substitution, à la ligne 34, page 60, de ce qui suit :

« de la même circonscription et qui, à la fois : »

Motion n° 47 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 117, soit modifié par suppression des lignes 7 à 21, page 61.

Motion n° 48 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 117, soit modifié par substitution, de la ligne 13, page 61, de ce qui suit :

“iors or persons with a disability, where an advance polling station has been established, wishes to prove his or her”

Motion No. 49 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 117, be amended by replacing line 15 on page 61 with the following:

“residence under subsection (2), the other”

Motion No. 50 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 118.

Motion No. 51 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 122.

Motion No. 52 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 150.

Motion No. 53 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 151.

Motion No. 54 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 152.

Motion No. 55 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 153.

Motion No. 56 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 154.

Motion No. 57 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 155.

Motion No. 58 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 157.

Motion No. 59 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 160.

Motion No. 60 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 162.

Motion No. 61 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 164.

Motion No. 62 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 165.

Motion No. 63 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 166.

Motion No. 64 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 167.

« ayant une déficience dans lequel une section de vote a été établie, l'autre électeur qui l'accompagne »

Motion n° 49 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 117, soit modifié par substitution, aux lignes 10 et 11, page 61, de ce qui suit :

« Lorsque l'électeur qui souhaite établir sa résidence au titre du paragraphe (3) réside dans »

Motion n° 50 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 118.

Motion n° 51 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 122.

Motion n° 52 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 150.

Motion n° 53 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 151.

Motion n° 54 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 152.

Motion n° 55 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 153.

Motion n° 56 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 154.

Motion n° 57 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 155.

Motion n° 58 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 157.

Motion n° 59 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 160.

Motion n° 60 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 162.

Motion n° 61 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 164.

Motion n° 62 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 165.

Motion n° 63 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 166.

Motion n° 64 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 167.

Motion No. 65 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 168.

Motion No. 66 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 169.

Motion No. 67 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 170.

Motion No. 68 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 172.

Motion No. 69 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 173.

Motion No. 70 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 182.

Motion No. 71 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 184.

Motion No. 72 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 186.

Motion No. 73 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 187.

Motion No. 74 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 188.

Motion No. 75 of Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Health), — That Bill C-76, in Clause 190, be amended by replacing lines 16 and 17 on page 99 with the following:

“(c) the person who vouches does not reside in a polling division assigned to the same polling station as the polling division in which the other person resides or, in the”

Motion No. 76 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 190, be amended by replacing line 17 on page 99 with the following:

“same electoral district as the other person or, in the”

Motion No. 77 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 190, be amended by replacing line 30 on page 100 with the following:

“(b) they knowingly make or publish a false statement in respect of a candidate in that election, a registered party that has endorsed a candidate in that election or the leader of such a registered party; or”.

Motion n° 65 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 168.

Motion n° 66 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 169.

Motion n° 67 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 170.

Motion n° 68 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 172.

Motion n° 69 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 173.

Motion n° 70 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 182.

Motion n° 71 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 184.

Motion n° 72 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 186.

Motion n° 73 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 187.

Motion n° 74 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 188.

Motion n° 75 de M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M^{me} Petitpas Taylor (ministre de la Santé), — Que le projet de loi C-76, à l'article 190, soit modifié par substitution, aux lignes 16 et 17, page 99, de ce qui suit :

« c) elle ne réside pas dans une section de vote rattachée au même bureau de scrutin que la section de vote dans laquelle l'autre personne réside ou, dans les cas visés aux para- »

Motion n° 76 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 190, soit modifié par substitution, à la ligne 16, page 99, de ce qui suit :

« c) elle ne réside pas dans la même circonscription que »

Motion n° 77 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 190, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 100, de ce qui suit :

« b) elle fait ou publie sciemment de fausses déclarations à l'égard d'un candidat aux élections, d'un parti enregistré auquel un candidat est affilié ou du chef d'un tel parti enregistré; ».

Motion No. 78 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 190, be amended by replacing line 30 on page 100 with the following:

“(b) they knowingly make or publish a false statement that is prohibited under paragraph 91(1)(a) or (b) in respect of a candidate in that election, a registered party that has endorsed a candidate in that election, the leader of such a registered party or the electoral district association of such a registered party; or”

Motion No. 79 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 190, be amended

(a) by replacing line 10 on page 99 with the following:

“sections 143(3.01) and 161(2).”; and (b) by replacing lines 18 and 19 on page 99 with the following:

“cases referred to in subsections 143(3.01) and 161(2), in a polling division in the other person’s”.

Motion No. 80 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 199.

Motion No. 81 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 206.

Motion No. 82 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 207.

Motion No. 83 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 208.

Motion No. 84 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 208.1, be amended by adding after line 24 on page 110 the following:

“(2.1) For greater certainty, an online platform shall publish in the registry referred to in subsection (2) the partisan advertising messages and election advertising messages of a third party for which the platform has sold, directly or indirectly, advertising space for an aggregate amount of \$500 or more for the pre-election period or election period, as the case may be.”

Motion No. 85 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 209.

Motion No. 86 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 211.

Motion No. 87 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 212.

Motion No. 88 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 213.

Motion n° 78 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 190, soit modifié par substitution, à la ligne 33, page 100, de ce qui suit :

« b) elle fait ou publie sciemment une fausse déclaration interdite aux termes des alinéas 91(1)a) ou b) relativement à un candidat à l'élection, à un parti enregistré qui y soutient le candidat, au chef d'un tel parti enregistré ou à l'association de circonscription d'un tel parti enregistré; »

Motion n° 79 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 190, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 10, page 99, de ce qui suit :

« les paragraphes 143(3.01) et 161(2) »; b) par substitution, à la ligne 18, page 99, de ce qui suit :

« graphes 143(3.01) et 161(2), dans une sec- ».

Motion n° 80 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 199.

Motion n° 81 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 206.

Motion n° 82 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 207.

Motion n° 83 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 208.

Motion n° 84 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 208.1, soit modifié par adjonction, après la ligne 28, page 110, de ce qui suit :

« (2.1) Il demeure entendu que la plate-forme en ligne publique dans le registre prévu au paragraphe (2) les messages de publicité partisane et de publicité électorale d'un tiers auquel elle vend, directement ou indirectement, des espaces publicitaires pour un montant total de 500 \$ ou plus pour la période préélectorale ou électorale, selon le cas. ».

Motion n° 85 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 209.

Motion n° 86 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 211.

Motion n° 87 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 212.

Motion n° 88 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 213.

Motion No. 89 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 217.

Motion No. 90 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 218.

Motion No. 91 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 219.

Motion No. 92 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 220.

Motion No. 93 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended by replacing line 7 on page 118 with the following:

“lic regardless of whether there was to be an election, unless the author or editor is a member of the Senate or the House of Commons, the leader of a registered party or an eligible party, a candidate or a potential candidate;”.

Motion No. 94 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended by replacing lines 25 and 26 on page 118 with the following:

“carry on business in Canada or whose primary purpose in Canada is to in-”.

Motion No. 95 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended by adding after line 29 on page 118 the following:

“(b.1) a corporation or entity

(i) incorporated, formed or otherwise organized within Canada, but no officer, director or other person who is responsible for it

(A) is a Canadian citizen,

(B) is a *permanent resident* as defined in subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, or

(C) resides in Canada, and

(ii) whose primary purpose in Canada is to influence electors to vote or refrain from voting, or to vote or refrain from voting for a particular candidate or registered party, at an election.”

Motion No. 96 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended by replacing line 17 on page 119 with the following:

“349.03 No person or entity shall”.

Motion n° 89 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 217.

Motion n° 90 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 218.

Motion n° 91 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 219.

Motion n° 92 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 220.

Motion n° 93 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié par substitution, à la ligne 27, page 118, de ce qui suit :

« tenue d'une élection, à moins que l'auteur ou le directeur de la rédaction ne soit membre du Sénat ou de la Chambre des communes, chef d'un parti enregistré ou d'un parti admissible, candidat ou candidat potentiel; ».

Motion n° 94 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié par substitution, à la ligne 2, page 118, de ce qui suit :

« ou dont l'objectif premier au Canada consiste à ».

Motion n° 95 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié par adjonction, après la ligne 6, page 118, de ce qui suit :

« (b.1) d'une personne morale ou entité

(i) constituée, formée ou autrement organisée au Canada, mais dont aucun dirigeant, directeur ou autre personne qui en est responsable

(A) n'est citoyen canadien,

(B) n'est *résident permanent* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*,

(C) ne réside au Canada,

(ii) dont l'objectif premier au Canada consiste à exercer une influence sur un électeur afin qu'il vote ou s'abstienne de voter ou vote ou s'abstienne de voter pour un candidat donné ou un parti enregistré donné à toute élection »

Motion n° 96 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié par substitution, à la ligne 21, page 119, de ce qui suit :

« 349.03 Il est interdit à toute personne ou entité : ».

Motion No. 97 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended by adding after line 21 on page 119 the following:

“(2) No person or entity shall, for the purpose of circumventing, or attempting to circumvent, the prohibition under section 349.02,

(a) conceal, or attempt to conceal, the identity of the source of a contribution from a foreign entity; or

(b) act in collusion with another person or entity for that purpose.”

Motion No. 98 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended by adding after line 21 on page 119 the following:

“(2) No person or entity shall, for the purpose of circumventing, or attempting to circumvent, the prohibition under section 349.02, enter into an agreement that includes as a term the making of a contribution or the provision for payment of goods or services, directly or indirectly, to a third party.”

Motion No. 99 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 223, be amended

(a) by replacing line 13 on page 118 with the following:

“holders, as the case may be; or”; and (b) by replacing lines 16 to 18 on page 118 with the following:

“al political views.”

Motion No. 100 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 231, be amended by replacing line 5 on page 138 with the following:

“(a) in the case of a general election in respect of which the writs are issued after the June 30 that is immediately before the”

Motion No. 101 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 231, be amended by replacing line 17 on page 138 with the following:

“veys, and the geographical areas from which the sample of respondents was drawn, to which the expenses relate, and”

Motion No. 102 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 231, be amended by replacing line 38 on page 138 with the following:

“veys, and the geographical areas from which the sample of respondents was drawn, to which the expenses relate, and”

Motion No. 103 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 231, be amended by adding after line 5 on page 139 the following:

Motion n° 97 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié par adjonction, après la ligne 25, page 119, de ce qui suit :

« (2) Il est interdit à toute personne ou entité, dans le but d'esquiver ou de tenter d'esquiver l'interdiction prévue par l'article 349.02,

(a) de cacher ou de tenter de cacher l'identité de l'auteur d'une contribution provenant d'une entité étrangère;

(b) d'agir de concert avec d'autres personnes ou entités en vue d'accomplir un tel fait. »

Motion n° 98 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié par adjonction, après la ligne 25, page 119, de ce qui suit :

« (2) Il est interdit à toute personne ou entité, dans le but d'esquiver ou de tenter d'esquiver l'interdiction prévue par l'article 349.02, de conclure une entente qui prévoit le versement d'une contribution ou le paiement de biens ou de services, directement ou indirectement, à un tiers. »

Motion n° 99 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 223, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 34 à 36, page 118, de ce qui suit :

« merciale, de ses opinions politiques sur Internet. ».

Motion n° 100 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 231, soit modifié par substitution, de la ligne 7, page 138, de ce qui suit :

« (a) dans le cas d'une élection générale pour laquelle les brefs ont été émis après le 30 juin qui précède immédiatement le »

Motion n° 101 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 231, soit modifié par substitution, de la ligne 19, page 138, de ce qui suit :

« sondages électoraux auxquels elles se rapportent et les zones géographiques d'où provient l'échantillon de répondants, »

Motion n° 102 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 231, soit modifié par substitution, de la ligne 41, page 138, de ce qui suit :

« sondages électoraux et les régions géographiques d'où proviennent les échantillons de répondants auxquels elles se rapportent »

Motion n° 103 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 231, soit modifié par adjonction, après la ligne 7, page 139, de ce qui suit :

“(v) a list of all expenses – other than those referred to in subparagraphs (i) to (iv) – incurred during the period beginning the day after polling day at the preceding general election and ending at the beginning of the pre-election period – or, if there was no pre-election period, the beginning of the election period – that would have been partisan activity expenses, partisan advertising expenses or election survey expenses had they been incurred during a pre-election period, the date and place of the partisan activities to which the expenses relate, the date and time of the transmission of the partisan advertising messages to which the expenses relate, and the date of the election surveys, and the geographical areas from which the sample of respondents was drawn, to which the expenses relate; and”

Motion No. 104 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 231, be amended by adding after line 5 on page 139 the following:

“(v) a list of all contributions received since the preceding general election by the third party from foreign individuals or entities and the date and purpose of the contribution; and”

Motion No. 105 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 238, be amended by replacing line 10 on page 150 with the following:

“subsection 349.91(1) or 349.92(1);

(a.2) publish, as soon as feasible but no later than the 6th day before polling day, returns filed under subsection 357.01(1) or 357.02(2);”

Motion No. 106 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 241.

Motion No. 107 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 242.

Motion No. 108 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 245.

Motion No. 109 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 246.

Motion No. 110 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 250.

Motion No. 111 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 253.

Motion No. 112 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 256.

Motion No. 113 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 262.

« (v) la liste des dépenses — autres que celles des sous-alinéas (i) à (iv) — engagées pendant la période commençant le lendemain du scrutin de la dernière élection générale et prenant fin au début de la période préélectorale — ou, en l'absence de période préélectorale, au début de la période électorale — qui auraient constitué des dépenses d'activités partisanes, de publicité partisane ou de sondages électoraux si elles avaient été engagées en période préélectorale, la date et le lieu des activités partisanes auxquelles elles se rapportent, la date et le moment de la communication de publicités électorales auxquelles elles se rapportent, ainsi que la date des sondages électoraux et les régions géographiques d'où proviennent les échantillons de répondants auxquelles elles se rapportent; et »

Motion n° 104 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 231, soit modifié par adjonction, après la ligne 7, page 139, de ce qui suit :

« (v) la liste de toutes les contributions reçues par un tiers depuis la dernière élection générale de la part de particuliers ou d'entités de l'étranger ainsi que la date et l'objectif de la contribution; »

Motion n° 105 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 238, soit modifié par substitution, aux lignes 6 et 7, page 150, de ce qui suit :

« en application des paragraphes 349.91(1) ou 349.92(1);

a.2) dans les meilleurs délais mais au plus tard le sixième jour précédant le jour du scrutin, les comptes présentés en application des paragraphes 357.01(1) ou 357.02(2); »

Motion n° 106 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 241.

Motion n° 107 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 242.

Motion n° 108 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 245.

Motion n° 109 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 246.

Motion n° 110 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 250.

Motion n° 111 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 253.

Motion n° 112 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 256.

Motion n° 113 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 262.

Motion No. 114 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 263.

Motion No. 115 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 268, be amended by replacing line 28 on page 166 with the following:

“(3) Section 437 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):

(2.1) The Chief Electoral Officer may require the chief agent of a registered party to provide by a specified date documents evidencing any expense set out in the party’s election expenses return, including invoices, bank statements, deposit slips and cancelled cheques.”

Motion No. 116 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 270.

Motion No. 117 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 271.

Motion No. 118 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 271, be amended by replacing lines 7 and 8 on page 168 with the following:

“thorized by the association's financial agent”

Motion No. 119 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 271, be amended

(a) by replacing line 30 on page 167 with the following:

“(3) Despite subsection (1), but subject to subsection (4), an electoral district associa-”; and (b) by adding after line 3 on page 168 the following:

“(4) An electoral district association of a registered party for the electoral district for which that party’s leader is a member of the House of Commons or is, otherwise, a potential candidate may

(a) incur partisan advertising expenses for the transmission of partisan advertising messages referred to in paragraph (1)(a) to the extent that those messages are intended to be transmitted solely within the association’s electoral district; and

(b) transmit or cause to be transmitted partisan advertising messages referred to in paragraph (1)(b) to the extent that those messages are transmitted solely within the association’s electoral district.”

Motion No. 120 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 272.

Motion No. 121 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 292.

Motion n° 114 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 263.

Motion n° 115 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 268, soit modifié par substitution, à la ligne 26, page 166, de ce qui suit :

« (3) L'article 437 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) Le directeur général des élections peut obliger l'agent principal d'un parti enregistré à produire, au plus tard à une date donnée, les pièces justificatives pour toute dépense exposée dans le compte des dépenses électorales du parti, notamment les factures, les états de compte bancaires, les bordereaux de dépôt ainsi que les chèques annulés. »

Motion n° 116 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 270.

Motion n° 117 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 271.

Motion n° 118 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 271, soit modifié par substitution, aux lignes 5 et 6, page 168, de ce qui suit :

« que sa diffusion est autorisée par l'agent financier de l'association. »

Motion n° 119 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 271, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 30, page 167, de ce qui suit :

« (3) Malgré le paragraphe (1), mais sous réserve du paragraphe (4), l'association de circons- » b) par adjonction, après la ligne 2, page 168, de ce qui suit :

« (4) L'association de circonscription d'un parti enregistré pour le district électoral duquel le chef du parti est député ou dans lequel il se porte candidat peut :

a) engager des dépenses de publicité partisane qui se rapportent à des messages de publicité partisane visés à l'alinéa (1)a) dans la mesure où ces mesures sont destinées à être diffusés uniquement dans la circonscription de l'association;

b) diffuser ou faire diffuser des messages de publicité partisane visés à l'alinéa (1)b), dans la mesure où ces messages sont diffusés exclusivement dans la circonscription de l'association. »

Motion n° 120 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 272.

Motion n° 121 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 292.

Motion No. 122 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 293.

Motion No. 123 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 303.

Motion No. 124 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 320.

Motion No. 125 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 322.

Motion No. 126 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 327.

Motion No. 127 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 328.

Motion No. 128 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 333.

Motion No. 129 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 334.

Motion No. 130 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 335.

Motion No. 131 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 336, be amended by adding after line 22 on page 202 the following:

“(c) subsection 349.03(2) (concealing source of contribution).”

Motion No. 132 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 336, be amended by adding after line 22 on page 202 the following:

“(c) subsection 349.03(2) (entering into prohibited agreement).”

Motion No. 133 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 336, be amended

(a) by replacing lines 18 to 21 on page 202 with the following:

“495.21 (1) Every person or entity is guilty of an offence who

(a) being a third party, contravenes section 349.02 (use of foreign contribution); or

(b) contravenes paragraph 349.03(a) (circumventing prohibition)”(b) by replacing lines 23 to 25 on page 202 with the following:

“(2) Every person or entity is guilty of an offence who

Motion n° 122 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 293.

Motion n° 123 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 303.

Motion n° 124 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 320.

Motion n° 125 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 322.

Motion n° 126 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 327.

Motion n° 127 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 328.

Motion n° 128 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 333.

Motion n° 129 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 334.

Motion n° 130 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 335.

Motion n° 131 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 336, soit modifié par adjonction, après la ligne 26, page 202, de ce qui suit :

« c) la personne ou l'entité qui contrevient au paragraphe 349.03(2) (cacher l'identité d'un donateur). »

Motion n° 132 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 336, soit modifié par adjonction, après la ligne 26, page 202, de ce qui suit :

« c) la personne ou l'entité qui contrevient au paragraphe 349.03(2) (conclure un accord interdit). »

Motion n° 133 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 336, soit modifié :

a) par substitution, aux lignes 19 à 24, page 202, de ce qui suit :

« 495.21 (1) Commet une infraction :

a) la personne ou l'entité qui contrevient, en tant que tiers, à l'article 349.02 (utilisation de fonds provenant de l'étranger);

b) la personne ou l'entité qui contrevient à l'alinéa 349.03a) (esquiver l'interdiction d'utiliser des fonds de l'étranger) ou à l'alinéa 349.03b) (agir de »; b) par substitution, aux lignes 27 à 29, page 202, de ce qui suit :

« (2) Commet une infraction :

(a) being a third party, knowingly contravenes section 349.02 (use of foreign contribution); or

(b) knowingly contravenes any provision of section 349.03 referred to in subsection (1).”

Motion No. 134 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 340.

Motion No. 135 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 341.

Motion No. 136 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 344.1.

Motion No. 137 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 345.

Motion No. 138 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 346, be amended

(a) by replacing line 32 on page 211 with the following:

“498(1) and 499(1) is, subject to subsection (1.1), liable on summary conviction to a”;(b) by adding after line 34 on page 211 the following:

“(1.1) Every candidate or official agent who is guilty of an offence under any of paragraphs 497.4(1)(g) to (l) or (s) is liable on summary conviction to a fine of not less than \$1,000.”;(c) by replacing line 17 on page 212 with the following:

“497.5(2), 498(2) and 499(2) is, subject to subsection (5.01), liable”; and(d) by adding after line 19 on page 212 the following:

“(5.01) Every candidate or official agent who is guilty of an offence under any of paragraphs 497.4(2)(i) to (n) is liable, whether the offence is prosecuted by indictment or punishable on summary conviction, to a fine of not less than \$1,000.”

Motion No. 139 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 350.

Motion No. 140 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 351.

Motion No. 141 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 352.

Motion No. 142 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 353.

Motion No. 143 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 354.

a) la personne ou l’entité qui contrevient, en tant que tiers, à l’article 349.02 (utilisation de fonds provenant de l’étranger);

b) la personne ou l’entité qui contrevient à toute disposition de l’article 349.03 mentionnée au paragraphe (1). »

Motion n° 134 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 340.

Motion n° 135 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 341.

Motion n° 136 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 344.1.

Motion n° 137 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 345.

Motion n° 138 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l’article 346, soit modifié :

a) par substitution, à la ligne 34, page 211, de ce qui suit :

« 497.5(1), 498(1) et 499(1) est passible, sous réserve du paragraphe (1.1), sur déclaration de »;(b) par adjonction, après la ligne 37, page 211, de ce qui suit :

« (1.1) Le candidat ou l’agent officiel qui commet une infraction visée à l’un ou autre des alinéas 497.4(1)(g) à l) ou s) est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d’une amende minimale de 1 000 \$. »;(c) par substitution, à la ligne 20, page 212, de ce qui suit :

« 498(2) et 499(2) est passible, sous réserve du paragraphe (5.01), sur déclaration de culpabili »;(d) par adjonction, après la ligne 23, page 212, de ce qui suit :

« (5.01) Le candidat ou l’agent officiel qui commet une infraction visée à l’un ou autre des alinéas 497.4(2)(i) à n) est passible, que l’infraction soit poursuivie par mise en accusation ou par procédure sommaire, d’une amende minimale de 1 000 \$. »

Motion n° 139 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 350.

Motion n° 140 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 351.

Motion n° 141 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 352.

Motion n° 142 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 353.

Motion n° 143 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l’article 354.

Motion No. 144 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 355.

Motion No. 145 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 356.

Motion No. 146 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 357.

Motion No. 147 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 357, be amended by deleting lines 3 to 9 on page 220.

Motion No. 148 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 357, be amended by replacing line 5 on page 220 with the following:

“-missioner may apply to a judge for an order requiring the chief agent of a registered par-”.

Motion No. 149 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 358.

Motion No. 150 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 359.

Motion No. 151 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 360.

Motion No. 152 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 361.

Motion No. 153 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 362.

Motion No. 154 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 363.

Motion No. 155 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 364.

Motion No. 156 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 365.

Motion No. 157 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 367.

Motion No. 158 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 371, be amended by replacing lines 15 to 17 on page 239 with the following:

Motion n° 144 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 355.

Motion n° 145 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 356.

Motion n° 146 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 357.

Motion n° 147 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 357, soit modifié par suppression des lignes 3 à 10, page 220.

Motion n° 148 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 357, soit modifié par substitution, à la ligne 5, page 220, de ce qui suit :

« peut demander à un juge d'ordonner à l'agent principal d'un parti enregistré ».

Motion n° 149 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 358.

Motion n° 150 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 359.

Motion n° 151 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 360.

Motion n° 152 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 361.

Motion n° 153 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 362.

Motion n° 154 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 363.

Motion n° 155 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 364.

Motion n° 156 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 365.

Motion n° 157 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 367.

Motion n° 158 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 371, soit modifié par substitution, aux lignes 16 à 18, page 239, de ce qui suit :

“form, or in formats that include electronic form, to the registered association of each registered party that endorsed a candidate in an electoral district, and to that registered party, a statement, prepared”.

Motion No. 159 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 372.

Motion No. 160 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 372, be amended by replacing lines 27 and 28 on page 240 with the following:

“(a) the other elector resides in the polling division;”.

Motion No. 161 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-76, in Clause 372, be amended by replacing lines 27 and 28 on page 240 with the following:

“(a) the other elector resides in the same electoral district as the elector;”

Motion No. 162 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76, in Clause 372, be amended by replacing lines 34 and 35 on page 240 with the following:

“(e) except in a case referred to in subsection 143(3.01) or 161 (2), the elector has not previously”.

Motion No. 163 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 373.

Motion No. 164 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 379.

Motion No. 165 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 380.

Motion No. 166 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 383.

Motion No. 167 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 384.

Motion No. 168 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 385.

Motion No. 169 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 386.

Motion No. 170 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 389.

Motion No. 171 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 390.

« position, notamment sous forme électronique, de l'association enregistrée de chaque parti enregistré qui a soutenu un candidat dans la circonscription et de ce parti enregistré, un relevé — établi par le ».

Motion n° 159 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 372.

Motion n° 160 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 372, soit modifié par substitution, aux lignes 27 et 28, page 240, de ce qui suit :

« a) l'autre électeur réside dans la section de vote; ».

Motion n° 161 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-76, à l'article 372, soit modifié par substitution, aux lignes 27 et 28, page 240, de ce qui suit :

« a) l'autre électeur réside dans la même circonscription que l'électeur; »

Motion n° 162 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76, à l'article 372, soit modifié par substitution, aux lignes 34 et 35, page 240, de ce qui suit :

« e) sauf dans les cas visés aux paragraphes 143(3.01) et 161 (2), il ne répond pas d'un autre élec- ».

Motion n° 163 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 373.

Motion n° 164 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 379.

Motion n° 165 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 380.

Motion n° 166 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 383.

Motion n° 167 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 384.

Motion n° 168 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 385.

Motion n° 169 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 386.

Motion n° 170 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 389.

Motion n° 171 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 390.

Motion No. 172 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 391.

Motion No. 173 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 393.

Motion No. 174 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 394.

Motion No. 175 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 395.

Motion No. 176 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 396.

Motion No. 177 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 397.

Motion No. 178 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 400.

Motion No. 179 of Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-76 be amended by deleting Clause 401.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 421-02600 and 421-02601 concerning social benefits. — Sessional Paper No. 8545-421-165-04;

— Nos. 421-02606, 421-02607, 421-02616, 421-02627, 421-02629, 421-02631, 421-02637, 421-02639, 421-02666, 421-02673, 421-02674, 421-02675, 421-02676, 421-02677, 421-02678, 421-02679, 421-02680, 421-02681, 421-02682, 421-02683, 421-02684, 421-02685, 421-02734 and 421-02754 concerning discrimination. — Sessional Paper No. 8545-421-32-27;

Motion n° 172 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 391.

Motion n° 173 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 393.

Motion n° 174 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 394.

Motion n° 175 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 395.

Motion n° 176 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 396.

Motion n° 177 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 397.

Motion n° 178 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 400.

Motion n° 179 de M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-76 soit modifié par suppression de l'article 401.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 421-02600 et 421-02601 au sujet des prestations sociales. — Document parlementaire n° 8545-421-165-04;

— n^{os} 421-02606, 421-02607, 421-02616, 421-02627, 421-02629, 421-02631, 421-02637, 421-02639, 421-02666, 421-02673, 421-02674, 421-02675, 421-02676, 421-02677, 421-02678, 421-02679, 421-02680, 421-02681, 421-02682, 421-02683, 421-02684, 421-02685, 421-02734 et 421-02754 au sujet de la discrimination. — Document parlementaire n° 8545-421-32-27;

— No. 421-02614 concerning military medals and decorations. — Sessional Paper No. 8545-421-45-09;

— Nos. 421-02646 and 421-02669 concerning the tax system. — Sessional Paper No. 8545-421-1-36;

— No. 421-02648 concerning poverty. — Sessional Paper No. 8545-421-12-13;

— Nos. 421-02662 and 421-02703 concerning the pension system. — Sessional Paper No. 8545-421-98-08.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), one concerning the criminal justice system (No. 421-02825) and one concerning firearms (No. 421-02826).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-76, An Act to amend the Canada Elections Act and other Acts and to make certain consequential amendments, as reported by the Standing Committee on Procedure and House Affairs with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 179).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

At 1:15 p.m., pursuant to Order made Thursday, October 25, 2018, under the provisions of Standing Order 78(3), the Assistant Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 2 to 17, 19 to 28, 33 to 36, 41 to 44, 50 to 74, 80 to 83, 85 to 92, 106 to 114, 116, 117, 120 to 130, 134 to 137, 139 to 146, 149 to 157, 159 and 163 to 179, was deferred.

The question was put on Motion No. 18 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 75 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 77 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 93 to 99 and 131 to 133, was deferred.

The question was put on Motion No. 84 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 115 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Pursuant to Standing Order 45, the recorded divisions were further deferred until Monday, October 29, 2018, at the ordinary hour of daily adjournment.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:22 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

— n° 421-02614 au sujet de médailles et décorations militaires. — Document parlementaire n° 8545-421-45-09;

— n^{os} 421-02646 et 421-02669 au sujet du système fiscal. — Document parlementaire n° 8545-421-1-36;

— n° 421-02648 au sujet de la pauvreté. — Document parlementaire n° 8545-421-12-13;

— n^{os} 421-02662 et 421-02703 au sujet du régime de pensions. — Document parlementaire n° 8545-421-98-08.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), une au sujet du système de justice criminelle (n° 421-02825) et une au sujet des armes à feu (n° 421-02826).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-76, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à d'autres textes législatifs, dont le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n^{os} 1 à 179).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

À 13 h 15, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 octobre 2018 en application de l'article 78(3) du Règlement, la Vice-présidente adjointe interrompt les délibérations.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 2 à 17, 19 à 28, 33 à 36, 41 à 44, 50 à 74, 80 à 83, 85 à 92, 106 à 114, 116, 117, 120 à 130, 134 à 137, 139 à 146, 149 à 157, 159 et 163 à 179, est différé.

La motion n° 18 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 75 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 77 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 93 à 99 et 131 à 133, est différé.

La motion n° 84 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 115 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Conformément à l'article 45 du Règlement, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'au lundi 29 octobre 2018, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 22, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Item No. 1 in the order of precedence was called and, not having a sponsor and not having been proceeded with, in accordance with Standing Order 42(2), was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper. (*Private Members' Business S-234*)

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Ms. Bennett (Minister of Indigenous and Northern Affairs) — Biennial Report of the Cree-Naskapi Commission for the year 2018, pursuant to the Cree-Naskapi (of Quebec) Act, S.C. 1984, c. 18, sbs. 124(1). — Sessional Paper No. 8560-421-801-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources*)

— by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2018-1206. — Sessional Paper No. 8540-421-2-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— P.C. 2018-1227. — Sessional Paper No. 8540-421-3-40. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2018-1220, P.C. 2018-1221 and P.C. 2018-1242. — Sessional Paper No. 8540-421-14-16. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2018-1243. — Sessional Paper No. 8540-421-9-26. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2018-1222, P.C. 2018-1223, P.C. 2018-1224, P.C. 2018-1225 and P.C. 2018-1226. — Sessional Paper No. 8540-421-4-31. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2018-1205, P.C. 2018-1215, P.C. 2018-1216, P.C. 2018-1217, P.C. 2018-1218, P.C. 2018-1219, P.C. 2018-1233, P.C. 2018-1234, P.C. 2018-1235, P.C. 2018-1236, P.C. 2018-1237, P.C. 2018-1238, P.C. 2018-1239, P.C. 2018-1240 and P.C. 2018-1241. — Sessional Paper No. 8540-421-22-25. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2018-1228. — Sessional Paper No. 8540-421-5-11. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— by Ms. Wilson-Raybould (Minister of Justice) — Report on the activities of the Courts Administration Service for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the Courts Administration Service Act, S.C. 2002, c. 8, sbs. 12(2). — Sessional Paper

L'affaire n° 1 dans l'ordre de priorité est appelée et, n'ayant pas de parrain et n'ayant pas été abordée, conformément à l'article 42 (2) du Règlement, elle est reportée au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton. (*Affaires émanant des députés S-234*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Bennett (ministre des Affaires autochtones et du Nord) — Rapport biennal de la Commission Crie-Naskapie pour l'année 2018, conformément à la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, L.C. 1984, ch. 18, par. 124(1). — Document parlementaire n° 8560-421-801-02. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones, du développement du Grand Nord et des ressources naturelles*)

— par M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2018-1206. — Document parlementaire n° 8540-421-2-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— C.P. 2018-1227. — Document parlementaire n° 8540-421-3-40. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2018-1220, C.P. 2018-1221 et C.P. 2018-1242. — Document parlementaire n° 8540-421-14-16. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2018-1243. — Document parlementaire n° 8540-421-9-26. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2018-1222, C.P. 2018-1223, C.P. 2018-1224, C.P. 2018-1225 et C.P. 2018-1226. — Document parlementaire n° 8540-421-4-31. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2018-1205, C.P. 2018-1215, C.P. 2018-1216, C.P. 2018-1217, C.P. 2018-1218, C.P. 2018-1219, C.P. 2018-1233, C.P. 2018-1234, C.P. 2018-1235, C.P. 2018-1236, C.P. 2018-1237, C.P. 2018-1238, C.P. 2018-1239, C.P. 2018-1240 et C.P. 2018-1241. — Document parlementaire n° 8540-421-22-25. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2018-1228. — Document parlementaire n° 8540-421-5-11. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— par M^{me} Wilson-Raybould (ministre de la Justice) — Rapport sur les activités du Service administratif des tribunaux judiciaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires, L.C. 2002, ch. 8, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-421-872-04.

No. 8560-421-872-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

(*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

ADJOURNMENT

At 1:23 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24 (1).

AJOURNEMENT

À 13 h 23, la Vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.